

# Pioneer

## TS-ME100WS TS-ME100WC

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

**BEFORE YOU BEGIN INSTALLING**
Consult with your local waterway authority for any regulations the use of accent / speaker lighting on your boat and vessel.

**BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN**
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Wasser- bzw. Schifffahrtsbehörde, ob gesetzliche Einschränkungen in Bezug auf die Verwendung von Akzent- / Lautsprecherbeleuchtung an Ihrem Boot oder Schiff bestehen.

#### ⚠️WARNING

The marine-grade speakers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, listening music with the audio system at high volume levels could impair your ability to hear a warning signal.

#### ⚠️WARNUNG

Die maritimen Feuchtraumlautsprecher können Musik mit extrem hohen Lautstärken wiedergeben. Verwenden Sie sie daher mit Vorsicht, um dauerhaften Hörverlust zu vermeiden. Außerdem können Sie unter Umständen Warnsignale überhören, wenn Sie bei hoher Lautstärke Musik hören.

#### ⚠️CAUTION

To prevent damage to your speakers please observe the following caution.
Be sure to install at a place having no possible problem with the boat’s and vessel’s safety.
Consult your dealer on method of installation.
Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation of or damage to peripheral things.
Do not install on submersibles or any boat and vessel likely to be under water at any time.
Do not hit to this speaker high-pressure water spray in long time.
PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
Do not touch the speaker flexible wire Ⓐ. Do not bend the terminal Ⓑ with force.
Make sure speaker terminals and/or flexible wires do not come into contact with metal surfaces.
It may cause short circuiting, sparks, electrical failure or fire hazards.
Please use a stainless-steel fasteners to ensure a secure installation.
When making connections, refer also to the instruction manual of the marine-grade audio unit or amplifier.

#### ⚠️VORSICHT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.
Stellen Sie sicher, einen Installationsort zu wählen, an dem kein mögliches Problem mit der Sicherheit des Bootes bzw. des Schiffes besteht.
Fragen Sie Ihren Händler danach, wie die Installation ausgeführt wird.
Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.
Installieren Sie das Gerät niemals an Tauchbooten oder Wasserfahrzeugen, die jemals unter Wasser eingesetzt werden.
Setzen Sie diesen Lautsprecher nicht über längere Zeit einem harten Wasserstrahl aus.
Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautspechers ist.
Die Lautsprecherlitzen Ⓐ nicht berühren. Biegen Sie den Lautsprecheranschluss Ⓑ nicht mit Gewalt.
Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecheranschlüsse und/oder die flexiblen Kabel nicht mit Metalloberflächen in Kontakt kommen.
Verwenden Sie nur Edelstahlnieten, Funken, elektrischen Ausfällen oder Brandgefahren führen.
Verwenden Sie bitte Edelstahlfestbefügungen, um eine sichere Installation zu gewährleisten.
Beachten Sie beim Herstellen von Verbindungen auch die Bedienungsanleitung der feuchtraumgeeigneten Audio-Einheit oder des entsprechenden Verstärkers.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

#### ● FEATURES

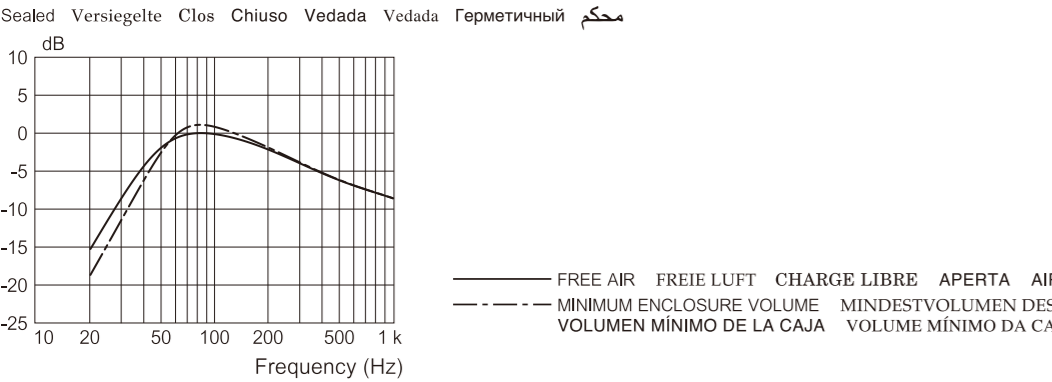
- Pioneer ME-series marine speakers are protected from the effects of sun and water exposure, meeting both IPX7 and ASTM D4329 to achieve all-weather reliability
- Mica reinforced IMPP monocone cone with rubber surround constructed using an advanced in-mold bonding technique for superior water resistance while maintaining high quality, powerful sound
- Symmetrical motor design with high strength suspension optimized to provide stability, linearly and clear, low distortion sound reproduction
- 1-Classic, contemporary grille cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME100WC)
- 4-2. Sleek, modern grille design included in both black and white cosmetically integrates seamlessly into marine interior and cabin designs (TS-ME100WS)
- Optional RGB color illumination of the woofer cone provides enhanced personalization and cosmetic integration (UD-ME100LED RGB LED light KIT required, sold separately)

#### ● MERKMALE

- Die Feuchtraumlautsprecher der ME-Serie von Pioneer sind vor den Einwirkungen von Sonne und Wasser geschützt und erfüllen sowohl IPX7 als auch ASTM D4329, um die Zuverlässigkeit bei jedem Wetter zu gewährleisten
- Dank der bei der Herstellung angewendeten hoch entwickelten Gusstechnik bietet der MICA-verstärkte IMPP-Monoconekonus eine überlegene Wasserbeständigkeit. Das Ergebnis sind gleichbleibend hohe Qualität und kraftvoller Klang
- Symmetrische Treiberkonstruktion mit hochfester Aufhängung, die für Stabilität, Linearität und klare, verzerrungsarme Klangwiedergabe optimiert ist
- 1- Klassischer, zeitgemäßer Lautsprechergrill integriert sich optisch nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen (TS-ME100WC)
- 4-2. Der schlanke, moderne Lautsprechergrill fügt sich nahtlos in das Innen- und Kabinendesign von Schiffen ein. Enthalten in Schwarz und Weiß (TS-ME100WS)
- Optionale RGB-Farbbeleuchtung des Tieftonkonus ermöglicht verbesserte Individualisierung und optische Integration (UD-ME100LED RGB-LED-Licht-KIT erforderlich, separat erhältlich)

<b>● SPECIFICATIONS</b>	<b>● TECHNISCHE EINZELHEITEN</b>
• Speaker size	• Größe der Lautsprecher
• Continuous power handling (RMS)	• Nennleistung (RMS)
• Maximum peak power handling	• Musikbelastbarkeit max.
• Sensitivity	• Empfindlichkeit
• Frequency response	• Frequenzgang
• Nominal impedance	• Nennimpedanz
• Cutout diameter	• Ausschnitt-Durchmesser
• Waterproof performance	• Wasserfest
• Magnet weight	• Magnetgewicht
• Displacement	• Wegamplitude
φ 25 cm (10" dia.)	300 W
900 W	900 W
84 dB (1 W / 1 m)	84 dB (1 W / 1 m)
90 dB (1 W / 0,5 m)	90 dB (1 W / 0,5 m)
20 Hz to 3,5 kHz (–20 dB)	20 Hz bis 3,5 kHz (–20 dB)
4 Ω	4 Ω
φ 225 mm (8-7/8" dia.)	φ 225 mm
IPX7	IPX7
830 g (29 oz.)	830 g
0.70 liters (0.0235 cuft)	0,70 Liter

<b>● CHARACTERISTIC</b>	<b>● MERKMALE</b>	<b>● CARACTERISTIQUE</b>	<b>● CARATTERISTICHE</b>	<b>● CARACTERISTICA</b>	<b>● CARACTERÍSTICA</b>	<b>● ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>● الخصائص</b>
-------------------------	-------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------



Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter le haut-parleur.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

**AVANT DE COMMENCER À INSTALLER**
Renseignez-vous auprès des autorités locales des voies navigables pour connaître les réglementations éventuelles sur l'utilisation d'éclairage haut-parleur sur votre bateau.

**PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE**
Verificate con le autorità locali portuali e marine competente l'uso dell'illuminazione per gli altoparlanti sulla vostra imbarcazione.

#### ⚠️AVERTISSEMENT

Les haut-parleurs gamme marine sont capables de reproduire de la musique à des niveaux extrêmement forts. Des précautions doivent être prises pour éviter une perte auditive permanente. De plus, écouter de la musique avec le système audio à des volumes sonores élevés peut nuire à votre capacité à entendre un signal d'avertissement lors de la navigation.

#### ⚠️ATTENZIONE

Gli altoparlanti di qualità marina sono in grado di riprodurre la musica a livelli di volume estremamente elevati. Prestare attenzione per evitare la perdita permanente dell'udito. Inoltre, l'ascolto di musica con l'impianto audio ad alto volume potrebbe compromettere la capacità di sentire un segnale di avvertimento.

#### ⚠️ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.
Assurez-vous de l'installer dans un endroit où la sécurité du bateau ne pose aucun problème.
Consultez votre concessionnaire pour la méthode d'installation.
Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourrait occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.
Ne pas l'installer dans des sous-marins ou sur des bateaux susceptibles d'être sous l'eau à tout moment.
Lors du nettoyage à l'aide d'un nettoyeur haute pression, ne pas insister trop longtemps et pas de pression trop forte.
Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieure à la puissance nominale du haut-parleur.
Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur Ⓐ. Ne pas plier le connecteur Ⓑ avec force.
Assurez-vous que les bornes d'enceinte et / ou les câbles souples n'entrent pas en contact avec des surfaces métalliques.
Cela pourrait provoquer des courts-circuits, des étincelles, une défaillance électrique ou des risques d'incendie.
Merci d'utiliser des attaches en acier inoxydable pour garantir une installation sécurisée.
Lors du branchement, reportez-vous également au mode d'emploi de l'autoradio ou de l'amplificateur gamme marine.

#### ⚠️PRECAUZIONE

Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.
Assicurarsi di eseguire l'installazione in un luogo che non abbia problemi di sicurezza per l'imbarcazione.
Consultare il rivenditore riguardo alla procedura di installazione.
La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alzato. Non toccate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.
Non installare su sommergibili o su imbarcazioni che potrebbero andare sott'acqua.
Non toccare il filo flessibile del diffusore Ⓐ. Non piegare il terminale Ⓑ con forza.
Assicurarsi che i terminali dei diffusori e/o i cavi flessibili non vengano a contatto con superfici metalliche.
Può causare cortocircuiti, scintille, guasti elettrici o rischi d'incendio.
Per garantire un'installazione sicura, utilizzare elementi di fissaggio in acciaio inox.
Per i collegamenti, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'unità audio o amplificatore marino.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

#### ● CARACTÉRISTIQUES

- Les haut-parleurs gamme marine série ME Pioneer résistent aux UV et aux projections d'eau de mer. Certifiés IPX7 et ASTM D4329 pour une utilisation en milieu marin
- Membrane monocoque IMPP renforcé en mica avec suspension construite à l'aide d'une technique de collage spécifique pour une excellente résistance à l'eau tout en conservant un son puissant de haute qualité
- Structure magnétique symétrique avec suspension haute résistance pour plus de linéarité et un son clair à faible distortion
- 1-Classic et contemporaine: Grille de protection étudiée pour s'intégrer dans les bateaux et l'environnement marin (TS-ME100WC)
- 4-2. Élégante et moderne: Noire ou blanche la grille de protection s'intègre parfaitement aux intérieurs de cabine (TS-ME100WS)
- Kit LED multicolore RVB woofer pour un plus esthétique et une personnalisation de l'intégration (kit LED RVB UD-ME100LED requis, vendu séparément)

#### ● CARATTERISTICHE

- I diffusori marini della serie ME Pioneer sono protetti dagli effetti dell'esposizione al sole e all'acqua e sono conformi alle norme IPX7 e ASTM D4329 per garantire l'affidabilità in qualsiasi condizione atmosferica
- Cono monocoque IMPP rinforzato in mica con bordo in gomma, costruito con una tecnica avanzata di fusione in stampo per una resistenza superiore all'acqua pur mantenendo un suono potente e di alta qualità
- Design simmetrico del motore con sospensioni ad alta resistenza ottimizzate per fornire stabilità, linearità e una riproduzione sonora chiara e a bassa distorsione
- 1- La griglia, classica e contemporanea, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME100WC)
- 4-2. Il design elegante e moderno della griglia, inclusa sia in bianco che in nero, si integra perfettamente con il design degli interni marini e delle cabine (TS-ME100WS)
- L'illuminazione a colori RGB opzionale del cono del woofer offre una maggiore personalizzazione e integrazione estetica (è richiesto il kit di illuminazione LED RGB UD-ME100LED RGB, venduto separatamente)

<b>● SPÉCIFICATIONS</b>	<b>● DATI TECNICI</b>
• Taille de haut-parleur	• Dimensoni del diffusore
• Puissance continue (RMS)	• Potenza continua (RMS)
• Puissance maximale admissible	• Massima potenza di picco
• Sensibilité	• Sensibilità
• Bande passante	• Risposta alla frequenza
• Impédance nominale	• Impedenza nominale
• Diamètre de découpe	• Diametro di taglio esterno
• Résiste à l'eau de mer	• Impermeabile
• Poids aimant	• Peso del magnete
• Déplacement	• Spostamento
φ 25 cm	300 W
900 W	900 W
84 dB (1 W / 1 m)	84 dB (1 W / 1 m)
90 dB (1 W / 0,5 m)	90 dB (1 W / 0,5 m)
20 Hz à 3,5 kHz (–20 dB)	20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)
4 Ω	4 Ω
φ 225 mm	φ 225 mm
IPX7	IPX7
830 g	830 g
0,70 litres	0,70 litri

<b>● PARAMETRES</b>	<b>● PARAMETER</b>	<b>● PARAMETRES</b>	<b>● PARAMETRI</b>	<b>● PARÁMETROS</b>	<b>● PARÁMETROS</b>	<b>● ПАРАМЕТРЫ</b>	<b>● متغيرات القيمة</b>
---------------------	--------------------	---------------------	--------------------	---------------------	---------------------	--------------------	-------------------------

Revc	Levc	Fs	Oms	Qes	Ots	Vas	Rms	Diam	BL	Xmax
(Ω)	(mH)	(Hz)				(liters) (cuft)	(N.s/m)	(g)	(mN)	(mm) (inch)
3.8	0.75	48	16.24	0.86	0.82	26.9 0.95	1.09	52	1.9×10 <sup>-4</sup>	9.6 0.38

Gracias por la compra de este producto Pioneer.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Obrigado por adquirir este produto Pioneer.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

**ANTES DE QUE EMPIECES LA INSTALACIÓN**
Consulte con las autoridades de navegación local para conocer las regulaciones sobre el uso de iluminación / altavoz en su barco y embarcación.

**ANTES DE INICIAR O PROCESSE DE INSTALAÇÃO**
Consulte a autoridade marítima para mais informações acerca de regulamento de utilização de iluminação a instalação na embarcação.

#### ⚠️ADVERTENCIA

Los altavoces de grado marino son capaces de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener precaución para prevenir la pérdida permanente de la audición. Además, escuchar música con el sistema de audio a altos niveles de volumen podría afectar su capacidad para escuchar una señal de advertencia.

#### ⚠️ADVERTÊNCIA

As colunas marítimas dispõem da capacidade de reprodução de música em volume excessivamente altos. Deverá ter cuidado em não perder a audição de forma permanente. Além disso, ouvir música, utilizando sistemas de áudio em volume alto, poderá prejudicar a capacidade de audição de sinais de alerta.

#### ⚠️PRECAUCION

Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.
Asegúrate de instalarlos en un lugar que no haya posibles problemas con la seguridad de la embarcación y el barco.
Consulte con su concesionario sobre el método de instalación.
Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.
No lo instales en sumergibles o en cualquier barco y embarcación que pueda estar bajo el agua en cualquier momento.
No golpees los altavoces con agua a alta presión por mucho tiempo.
Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua (RMS) sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
No se debe tocar el alambre flexible Ⓐ del altavoz. No curvar el terminal Ⓑ con fuerza.
Asegúrese de que los terminales de los altavoces y / o los cables flexibles no entren en contacto con las superficies metálicas.
Puede provocar cortocircuitos, chispas, fallos eléctricos o peligro de incendio.
Utilice cierres de acero inoxidable para garantizar una instalación segura.
Cuando hagas la conexión, puedes consultar también el manual de instrucciones de la unidad marine grado audio o el amplificador.

#### ⚠️PRECAUÇÃO

Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.
Certifique-se de instalar as colunas num local que não interfira com os sistemas de segurança da embarcação.
Consulte o seu revendedor quanto ao método de instalação.
Como este alto-falante é usado continuamente através de giros de alta velocidade, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.
Não instale este equipamento em submersíveis ou qualquer tipo de embarcações que se sujeitam a submersões constantes.
Não sujeite este equipamento a rajadas de água de alta pressão durante longos períodos de tempo.
A fim de evitar danos causados por níveis excessivos da entrada, a PIONEER recomenda que se utilize este alto-falante conjugado com amplificadores cuja potência de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
Não toque no fio flexível do alto-falante Ⓐ. Não aplique excessos de força ao dobrar o terminal Ⓑ.
Certifique-se de que os terminais de colunas e/ou fios flexíveis não se encontrem em contacto com superfícies metálicas.
Ao fazê-lo, poderá causar curto-circuito, falhas elétricas ou perigo de incêndio.
Utilize fixadores de aço inoxidável de modo a proporcionar uma instalação segura.
Ao estabelecer ligação, consulte o manual de instalação da unidade de áudio ou de amplificador destinado a aplicações marítimas.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

#### ● CARACTERÍSTICAS

- Los altavoces Marinos Pioneer ME Series están protegidos contra los efectos de la exposición al sol y al agua. Al cumplir con IPX7 y ASTM D4329 están preparados para todo tipo de climas
- Cono monocoque IMPP reforçado com mica com bordo de caucho construído com uma avançada técnica de união em molde para uma resistência superior al agua mientras se mantiene un sonido potente y de alta calidad
- Diseño de motor simétrico con suspensión de alta resistencia optimizada para proporcionar estabilidad, linealidad y una reproducción de sonido clara y de baja distorsión
- 1- La rejilla clásica y contemporánea se integra estéticamente en los diseños de interiores y cabinas marinas (TS-ME100WC)
- 4-2. El elegante y moderno diseño de la rejilla, ambas incluidas, en blanco y negro se integra estéticamente a la perfección en el interior marino y el diseño de la cabina (TS-ME100WS)
- Una opcional iluminación RGB del cono del woofer proporcional una integración y personalización mejorada. (El KIT de LED RGB UD-ME100LED RGB requerido se vende por separado)

#### ● CARACTERÍSTICAS

- Colunas marítimas da série Pioneer ME incluem proteção contra exposições ao sol e água, encontrando-se em conformidade com os padrões IPX7 e ASTM D4329 para alcance de toda a fiabilidade climática
- Cone monobloque IMPP reforçado com surround em borracha construído com a utilização de técnicas de moldagem mais avançadas para uma resistência à água, oferecendo um son potente e de alta qualidade
- Design simétrico do motor com suspensão de alta resistência otimizado para fornecer estabilidade, linearidade, nitidez e baixa distorção durante a reprodução de som
- 1- Grêla clássica e contemporânea que se integra na perfeição no interior de cabines marítimas (TS-ME100WC)
- 4-2. Design de grêla moderno e elegante em preto ou branco que se integra na perfeição no design do interior de cabines marítimas (TS-ME100WS)
- Iluminação RGB opcional do woofer proporciona uma personalização e integração visual aperfeiçoada (é necessário o kit LED UD-ME100LED, vendido em separado)

<b>● ESPECIFICACIONES</b>	<b>● ESPECIFICAÇÕES</b>
• Tamaño del altavoz	• Tamanho do alto-falante
• Gestión continua de la potencia (RMS)	• Dirigibilidade contínua da potência (RMS)
• Gestión de la potencia máxima de pico	• Dirigibilidade do pico máximo de potência
• Sensibilidad	• Sensibilidade
• Respuesta de frecuencia	• Resposta de frequência
• Impedancia nominal	• Impedancia nominal
• Diámetro de corte	• Diámetro de corte
• Resistentes al Agua	• Impermeável
• Peso del imán	• Peso do magneto
• Desplazamiento	• Deslocamento
φ 25 cm	300 W
900 W	900 W
84 dB (1 W / 1 m)	84 dB (1 W / 1 m)
90 dB (1 W / 0,5 m)	90 dB (1 W / 0,5 m)
20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)	20 Hz a 3,5 kHz (–20 dB)
4 Ω	4 Ω
φ 225 mm	φ 225 mm
IPX7	IPX7
830 g	830 g
0,70 litros	0,70 litros

<b>● PARAMETRES</b>	<b>● PARAMETER</b>	<b>● PARAMETRES</b>	<b>● PARAMETRI</b>	<b>● PARÁMETROS</b>	<b>● PARÁMETROS</b>	<b>● ПАРАМЕТРЫ</b>	<b>● متغيرات القيمة</b>
---------------------	--------------------	---------------------	--------------------	---------------------	---------------------	--------------------	-------------------------

Revc	Levc	Fs	Oms	Qes	Ots	Vas	Rms	Diam	BL	Xmax
(Ω)	(mH)	(Hz)				(liters) (cuft)	(N.s/m)	(g)	(mN)	(mm) (inch)
3.8	0.75	48	16.24	0.86	0.82	26.9 0.95	1.09	52	1.9×10 <sup>-4</sup>	9.6 0.38

### MARINE COMPONENT SUBWOOFER / SUBWOOFER GAMME MARINE SUBWOOFER MARINO / САБВУФЕР ДЛЯ ЯХТ И КАТЕРОВ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Pioneer.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

Thank you for purchasing this Pioneer product.
Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

**PERED НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ**
Связавшись с местным органом управления водными ресурсами, пожалуйста, убедитесь, что подсветка динамиков может быть использована на водном транспорте. Возможно, имеются ограничения.

**قبل القيام بالتركيب**
تحقق من طريق سلطات الممر المائي عن أي لوائح متعلقة باستخدام الهجئات / إضاءة السماعة في مركبك أو سفينتك.

#### ⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения громкоговорителя просьба соблюдать следующие меры предосторожности.
Убедитесь в том, что установка акустической системы в выбранном месте не повредит безопасности нахождения на судне.
О методе установки обращайтесь к вашему дилеру за справкой.
Поскольку влствие непрерывного использования громкоговорителя с полной выходной температурой в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагретый громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов.
Не устанавливайте эти динамики на погружные и любые другие виды водного транспорта, которые в процессе использования могут оказываться под водой.

Не оставляйте динамики под мощным напором воды на длительный время.
Во избежание повреждения сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителем, длительная выходная (эффетивная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.
Не тргайте гибкий провод Ⓐ динамика. Не сгибайте с чрезмерным усилием клеммы Ⓑ.
Убедитесь в том, что клеммы и/или оголенные кабели не соприкасаются с металлическими поверхностями.
Это может привести к короткому замыканию, искрам, нарушению электропитания или к возгоранию.
Пожалуйста, используйте крепежные элементы из нержавеющей стали, чтобы обеспечить долговечность и надежность всей инсталляции.
Производя подключение, руководствуйтесь так же указаниями, размещенным в инструкциях к головному устройству или внешнему усилителю.

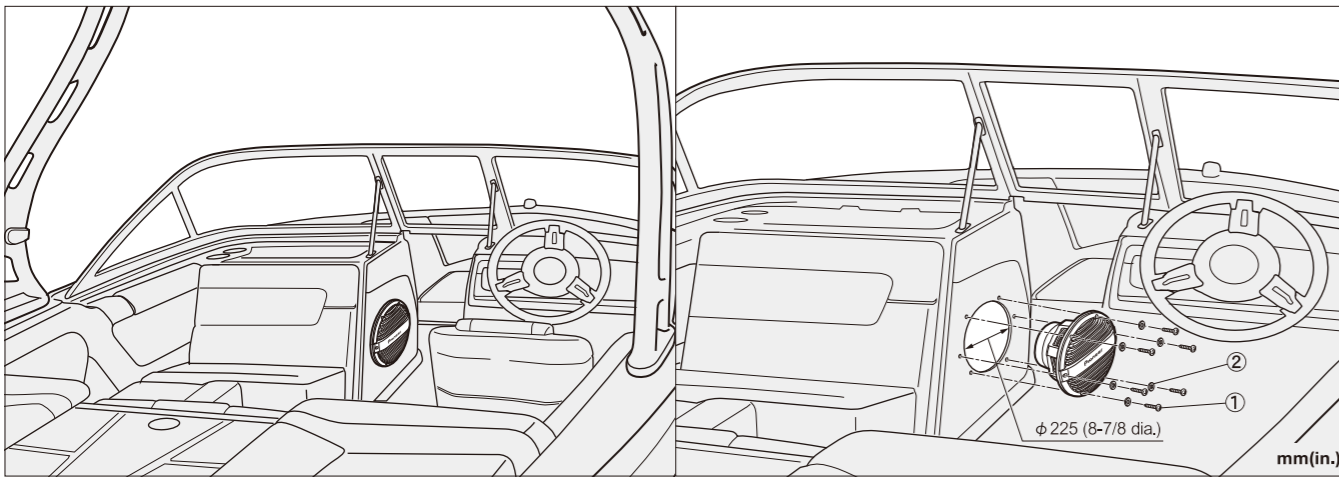
⚠️تنبيه
لتجنب حدوث تلف بالسماعات لديك، اتبع من تفعلك التنبيه التالي.
احرص على التركيب في مكان ليس فيه أي مشكلة محتملة بسلامة التركيب والسفينة.
يرجى استشارة الوكيل للحصول على طريقة التركيب.
بما أنه يتم باستمرار استعمال هذه السماعة بصوت مرتفع جدًا، فستتفرق درجة حرارة الدائرة المغناطيسية، تجنب لمسها مباشرةً بيدك أو وضع شيء بالقرب منها. إذا اكتت ساخنة، فتجنب في حرق الأشياء المحيطة أو تثنوها أو تلفها.
لا تلم بالتركي في أوصافه أو أي مركب وسفينة من الممتثل أن تكون تحت الماء في أي وقت.
لا تلم برش ماء ذو ضغط عالٍ على هذه السماعة لفترة طويلة.
لتجنب التلف بالسماعة نتيجة قدرة الدخل المفرطة، فائبر عليك أن تستخدم السماعة بالاشتراك مع المضخم ذي قدرة المخرج المستمرة (RMS)Continuous.
output power أقل من قدرة الدخل الاعتيادية Nominal input power في سماعة التردد المنخفض.
لا تلمس السلك (A) فاسم بلكر. لا تثنى طرف التوصيل (B) بالقوة.
احرص على أن تلتصق أطراف التوصيل للسماعة والر الأسلاك المونة السطح معنيدة.
قد يسبب هذا قصور الدائرة أو شرارات أو حطاط كهربائي أو مخاطر حدوث حريق.
يرجى استخدام مثبتات من فولاذ التيتانيوم لضمان تركيب محكم.
تعد القيم بالتوصيلات، راجع أيضاً دليل التعليمات لمضخم الصوت أو وحدة الصوت البحرية.

#### ● ОСОБЕННОСТИ

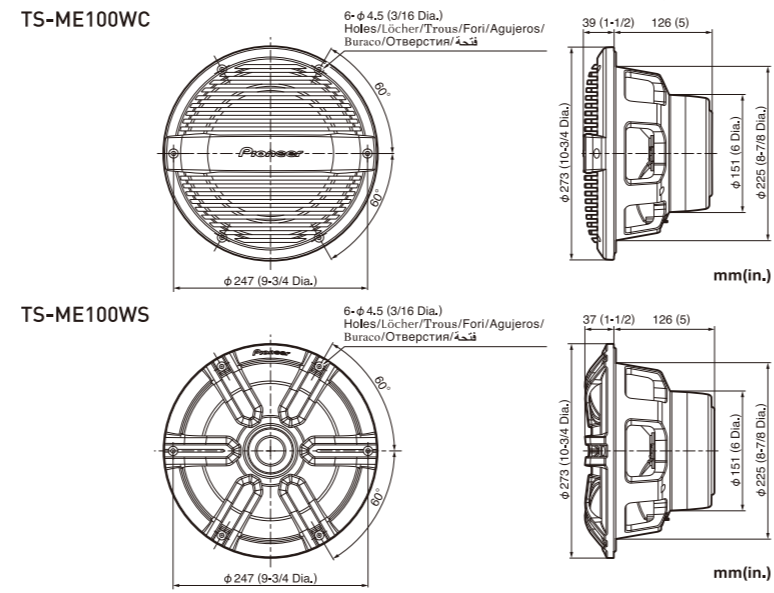
- Серия акустических систем Pioneer для яхт и катеров (ME-series) имеет повышенную защиту от влаги и попадания прямых солнечных лучей. Она полностью соответствует стандартам влагозащиты IPX7 и ASTM D4329
- Моноконусный (бескаркасный) IMPP диффузор с добавлением слюды соединен с резинovým подвесом при помощи продвинутого метода склеивания по форме для обеспечения наилучшей защиты от влаги. В то же время, динамик воспроизводит мощный звук высочайшего качества
- Симметричная конструкция магнитной системы с усиленной центрирующей шайбой специально разработана для стабильной передачи чистого, неискаженного звучания на любой громкости
- 1.Дизайн грилей сочетает в себе классические черты с современными элементами и идеально подходит для использования в интерьерах яхт и катеров (TS-ME100WC)
- 4-2.Грили представлены в двух цветовых решениях - черном и белом, чтобы идеально сочетаться с интерьерами современных яхт и катеров (TS-ME100WS)
- Дополнительный комплект RGB-подсветки для динамиков позволяет создать еще больше вариантов оформления пространства (комплект UD-ME100LED продается отдельно)

- السماعات بالوينير البحرية من السلسلة ME محمية من التأثيرات التعرض للشمس والماء، وتبني كلا المعيارين IPX7 و ASTM D4329 لتتحقق موثوقية في كل ظروف الطقس.
- مخروط أحادي الهيكل مُزَّز بمادة الميكا IMPP مع محيط سطحي مصنوع باستخدام تقنية مطبورة الرطب داخل قالب من أجل مقاومة فتحة الماء مع الحفاظ على صوت قوي بجودة عالية.
- تم تحسين تصميم الموتور المتناظر مع تعلق ذو قوة عالية لتوفير الاستقرار والخيطية وتشتغل بصوت واضح ومنخفض التشويش.
- 1-4. تصميم الغطاء الشبكي العنصري التقليدي يتدمج بشكل جمالي بسلامة مع تصميم المقصورة والتيكور الداخلي البحري. (TS-ME100WC)
- 4-2. تصميم الغطاء الشبكي الحديث والأبيض والمتوفر بالألوان والأبيض يتدمج بسلامة مع تصميم المقصورة والتيكور الداخلي البحري. (TS-ME100WS)
- توفر الإضاءة بالوان RGB الاختيارية لمخروط صوتك تعزير تتيح بين الواسي الجميلة والشخصية (معدات جنود UD-ME100LED المطلوبة، يباع بشكل منفصل)

- HOW TO INSTALL
- MODE D'INSTALLATION
- INSTALACION
- КАК ПОДКЛЮЧИТЬ
- EINBAU
- MODO DI INSTALLAZIONE
- COMO INSTALAR
- كيفية التركيب

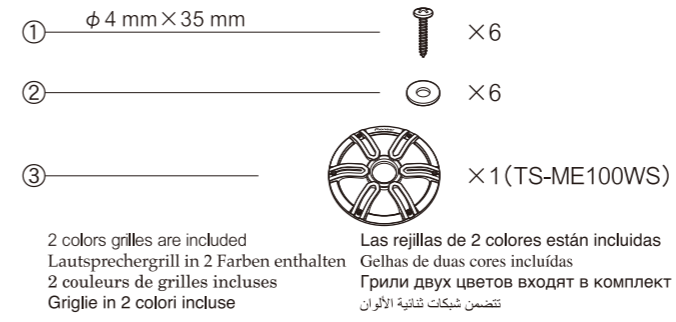


- DIMENSIONS
- GRÖÖRE
- DIMENSIONS
- DIMENSIONI
- DIMENSIONES
- DIMENSÃO
- المقاس



### TS-ME100WS / TS-ME100WC

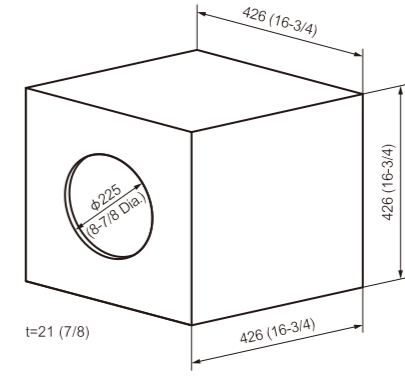
- PARTS INCLUDED
- MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRIS
- PEZZI INCLUSI
- PIEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUIDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



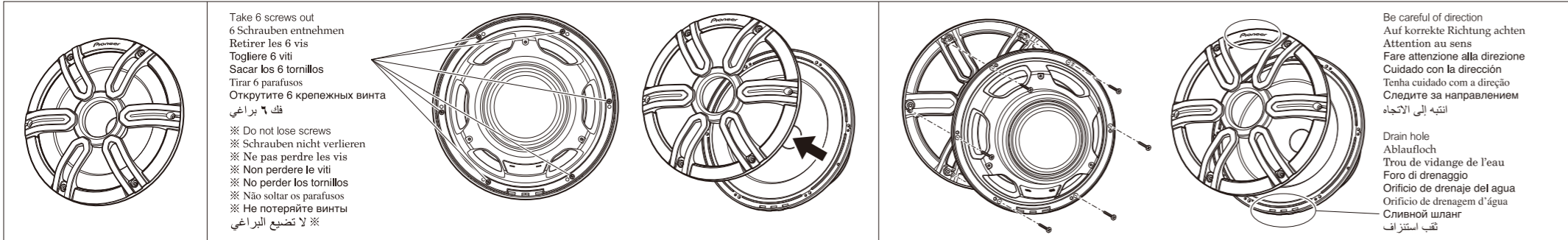
- RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME
- EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN
- CONCEPTION POUR CAISSON
- VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA
- VOLUMENES DE LA CAJA RECOMENDADOS
- VOLUME DA CAIXA RECOMENDADOS
- РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА
- سعة التطويق المقترحة

MINIMUM VOLUME MINIMALVOLUMEN VOLUME MINIMUM VOLUME MINIMO	VOLUMEN MÍNIMO VOLUME MÍNIMO МИНИМУМ ОБЪЕМ الحد الأدنى لمستوى الصوت	56.6 liters (2.0 cu.ft)
---	--	-------------------------

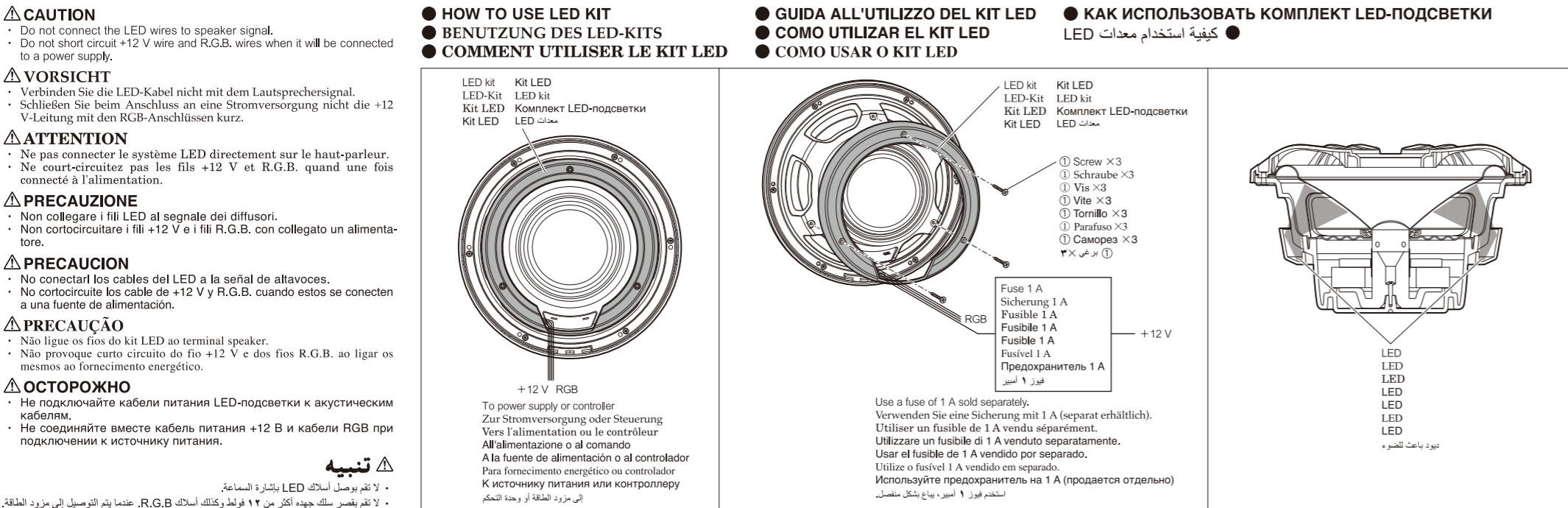
Sealed Versiegelte Clos Chiuso  
Vedada Vedada Герметичный محكم



- HOW TO REPLACE THE GRILLE
- LAUTSPRECHERABDECKUNG ERSETZEN
- COMMENT REMPLACER LA GRILLE
- COME SOSTITUIRE LA GRIGLIA
- COMO SUSTITUIR LA REJILLA
- COMO SUBSTITUIR A GRELHA
- КАК ЗАМЕНИТЬ ГРИЛЬ
- كيفية استبدال الغطاء الشبكي



- HOW TO USE OF UD-ME100LED (Sold separately)
- VERWENDUNG DES UD-ME100LED (separat erhältlich)
- COMMENT UTILISER UD-ME100LED (Vendu séparément)
- ISTRUZIONI D'USO UD-ME100LED (venduto separatamente)
- COMO UTILIZAR EL UD-ME100LED (Se vende por separado)
- COMO UTILIZAR O KIT UD-ME100LED (Vendido em separado)
- КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ UD-ME100LED (продается отдельно)
- كيفية استخدام UD-ME100LED (يباع بشكل منفصل)



**EU models only / Nur EU-Modelle / Modèles de l'UE uniquement / Solo modelli UE / Sólo modelos de la UE / Modelos apenas da EU / Только для моделей ЕС / موديلات الاتحاد الأوروبي فقط**

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generados de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

Se quiser deitar fora este produto, não o misture com o lixo comum. De acordo com a legislação, existe um sistema de recolha separado para os equipamentos eletrónicos fora de uso, que requerem tratamento, recuperação e reciclagem apropriados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

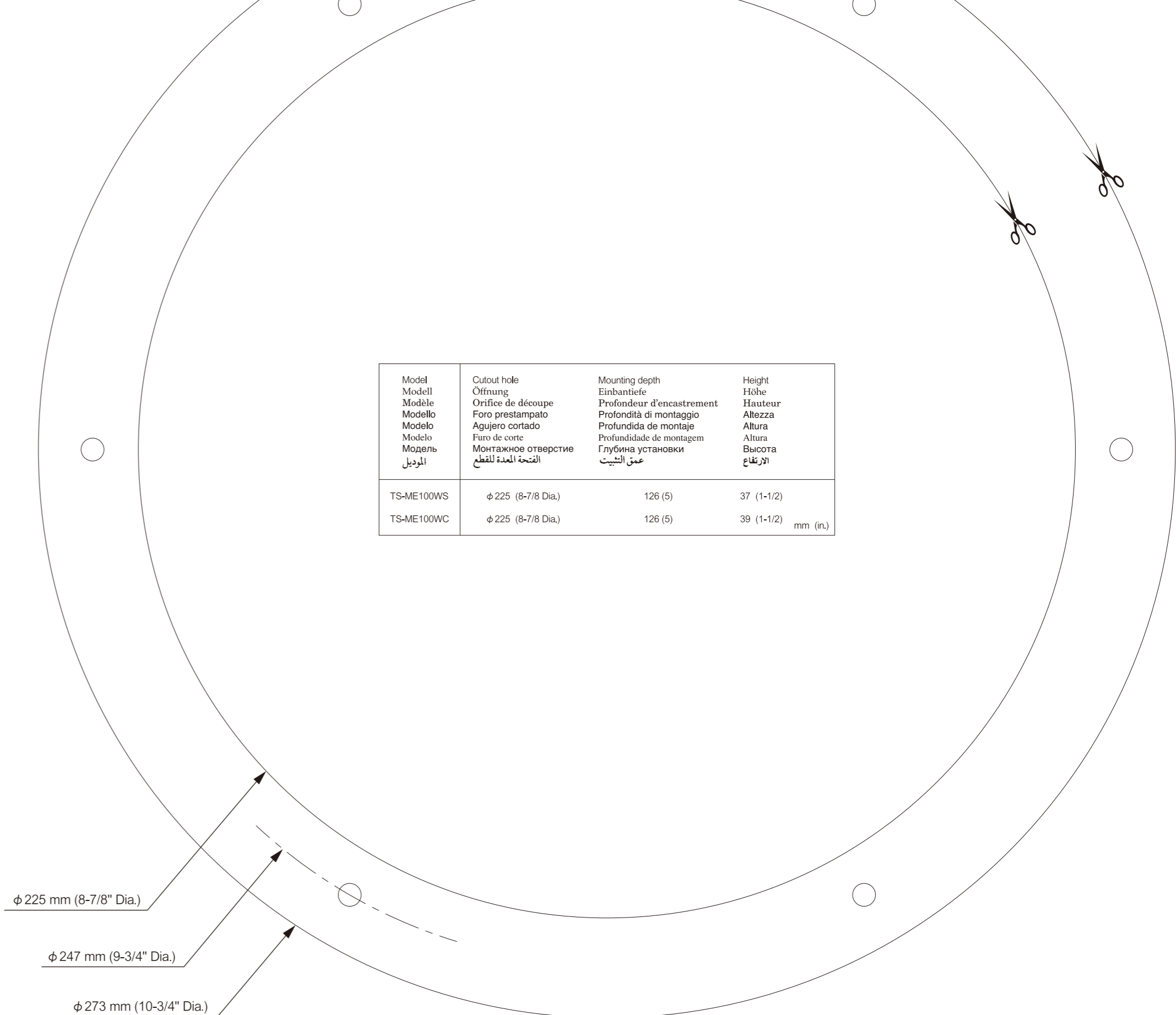
Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

- TEMPLATE
- SCHABLONE
- CALIBRE
- MASCHERINA
- PLANTILLA
- GABARITO
- ШАБЛОН
- قالب



Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo Modèle Modell الموديل	Cutout hole Öffnung Orifice de découpe Foro prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие الثقبة المعدة للقطع	Mounting depth Einbautiefe Profondeur d'encastrement Profondità di montaggio Profundidade de montagem Profundidade de montagem Глубина установки عمق التثبيت	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Altura Бысота الارتفاع
TS-ME100WS	φ 225 (8-7/8 Dia.)	126 (5)	37 (1-1/2)
TS-ME100WC	φ 225 (8-7/8 Dia.)	126 (5)	39 (1-1/2)

